

**MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE**  
**ÎNȚRE CENTRUL NAȚIONAL ANTICORUPȚIE AL REPUBLICII**  
**MOLDOVA ȘI \_\_\_\_\_ AL REPUBLICII**  
**TURKMENISTAN PRIVIND COOPERAREA ÎN SCHIMBUL DE**  
**INFORMAȚII ÎN SCOPUL PREVENIRII LEGALIZĂRII**  
**MIJLOACELOR BĂNEȘTI OBȚINUTE ILEGAL SAU ALTOR**  
**BUNURI ȘI FINANȚĂRII TERORISMULUI**

Centrul Național Anticorupție al Republicii Moldova Băncii și \_\_\_\_\_ al Republicii Turkmene în continuare Părți, doresc, în spiritul cooperării și al interesului reciproc, în conformitate cu prevederile legislației naționale a fiecărei Părți, să coopereze în scopul prevenirii legalizării mijloacelor bănești sau altor bunuri obținute ilegal și finanțării terorismului (denumite în continuare ca “spălarea banilor sau finanțarea terorismului”), inclusiv schimbul de informații cu privire la crimele comise de spălare a banilor.

În acest scop, Părțile au convenit asupra următoarelor:

### **1. SCHIMBUL DE INFORMAȚII**

În limita prevederilor legislațiilor naționale a țărilor respective și în conformitate cu politicile și procedeele locale, fiecare Autoritate va furniza, spontan sau la cererea celeilalte Autorități, orice informație disponibilă cu privire la operațiunile financiare în privința cărora există suspiciunea că au legătură cu spălarea banilor, finanțarea terorismului și alte infracțiuni conexe care constituie o infracțiune în ambele țări. Informațiile furnizate la o Autoritate vor fi folosite numai în scopul de a sprijini investigațiile privind spălarea banilor, finanțarea terorismului și a infracțiunilor conexe. În furnizarea informațiilor, Autoritatea oferitoare poate impune condiții în concordanță cu legislația internă, politicile și procedurile sale.

În plus, Autoritățile convin să facă schimb de informații cu privire la cetățenii fiecărei Autorități care au fost semnalati sau pentru care informațiile au fost primite de către cealaltă Autoritate.

### **2. JUSTIFICARE SOLICITĂRII**

Sub rezerva dreptului național, Partea solicitantă trebuie să informeze Partea solicitată referitor la motivul cererii sale, scopul în care va fi utilizată informația și alte date necesare pentru stabilirea legalității informației transmise. Solicitarea de informație va fi argumentată succint și va conține expunerea faptelor necesare.

### **3. TRANSMITEREA INFORMAȚIEI**

(a) Sub rezerva 3 (b), informația obținută de la una din Părți nu poate fi transmisă unei părți terțe, nu poate fi folosită în scopuri administrative, de învinuire sau judiciare fără consimțământul expres al Părții interpellate. Informația obținută în baza prezentului Memorandum poate fi utilizată în scopul de a sprijini investigațiile care au legătură cu infracțiunea de spălare a banilor sau finanțarea terorismului și alte activități criminale, în conformitate cu legislația națională a fiecăreia dintre Părți.

(b) În cazul în care o Parte este implicată într-un proces judiciar sau proceduri care ar cere divulgarea de informații pe care le-a primit de la altă Parte, Partea implicată în acest proces sau proceduri va notifica imediat și va solicita acordul expres scris al celeilalte Părți de a divulga informațiile, și dacă acordul nu a fost primit, vor fi luate eforturi rezonabile pentru a se asigura că informațiile nu vor fi diseminate la orice terț sau că limitările corespunzătoare sunt plasate vizavi de divulgare.

#### **4. CONFIDENȚIALITATEA**

Informația obținută în baza prezentului Memorandum este secretă, fiind protejată cu același grad de confidențialitate prevăzut de legislația națională a Părții solicitante pentru informația similară de la sursele naționale.

#### **5. PROCEDURI DE COMUNICARE**

Părțile vor stabili de comun acord modalitățile acceptabile și securizate de comunicare și se vor consulta reciproc în vederea implementării prezentului Memorandum.

Schimbul de informații este efectuat din partea Republica Moldova - de către Serviciului Prevenirea și Combaterea Spălării Banilor al Centrului Național Anticorupție, din partea Republicii Turkmenistan - de către \_\_\_\_\_.

#### **6. LIMBA OFICIALĂ DE COMUNICARE**

Cooperarea dintre Părți se va efectua în limba engleză.

#### **7. REFUZUL ACORDĂRII ASISTENȚEI**

Părțile vor refuza acordarea asistenței dacă:

- (i) Informația solicitată prejudiciază suveranitatea, securitatea, interesul național sau alte interese importante a țării Părții solicitate.
- (ii) Cererea de informații este contradictorie cu principiile generale ale sistemului legal a Părții solicitate.
- (iii) Partea solicitată stabilește că furnizarea informației solicitate ar putea prejudicia nejustificat investigația sau procedurile judiciare desfășurate în țara Părții solicitate.

Dacă Partea solicitată consideră că cererea de informații nu poate fi satisfăcută, în termen de 15 zile, va notifica în scris Partea solicitantă.

#### **8. COOPERAREA SUPLIMENTARĂ**

Părțile vor discuta și alte modalități de cooperare în scopul prevenirii, identificării și curmării infracțiunilor de spălare a banilor și finanțare a terorismului și se vor consulta reciproc în vederea implementării prezentului Memorandum de Înțelegere.

#### **9. AMENDAMENTE**

Prezentul Memorandum de Înțelegere poate fi modificat de comun acord în orice

moment, care vor lua forma unor protocoale separate și care vor constitui o parte integrantă a prezentului Memorandum.

#### **10. DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE**

Prezentul Memorandum este încheiat pe un termen nelimitat și intră în vigoare la data recepționării ultimei notificări, prin canale diplomatice, despre îndeplinirea de către Părți a procedurilor interne necesare intrării lui în vigoare.

#### **10. ÎNCETAREA**

Prezentul Memorandum poate fi denunțat în termen de trei (3) luni de la data primirii de către una din Părți, prin canale diplomatice, a notificării scrise din partea celeilalte Părți cu privire la intenția sa de a denunța prezentul Memorandum.

Termenii și condițiile prezentului Memorandum care țin de confidențialitatea informațiilor primite înainte de încetarea prezentului Memorandum vor rămâne în vigoare după încetarea prezentului Memorandum.

Semnat la \_\_\_\_\_, la „\_\_\_\_\_” \_\_\_\_\_ 2013 în două exemplare originale, fiecare în limba moldovenească, turkmenă și engleză, toate textele fiind autentice. În cazul apariției divergențelor de interpretare a prevederilor prezentului Memorandum textul în limba engleza va fi de referință.

Pentru

**Centrul Național Anticorupție  
al Republicii Moldova**

\_\_\_\_\_  
**Viorel CHETRARU**  
Director

Pentru

\_\_\_\_\_  
**a Republicii Turkmenistan**